

ACORD CADRU

GENERALITATI	4
ART. 1 – SUBIECTUL ACORDULUI CADRU	4
ART. 2 - IDENTIFICAREA PROIECTULUI	5
ART. 3 – ADRESE DE CONTACT	5
ART. 4 – SURSELE FONDURILOR	5
ART. 5 - PLĂȚILE	6
ART. 6 – RESPONSABILITĂȚILE MINISTERULUI	7
ART.7 – RESPONSABILITĂȚILE MINISTERULUI ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR	8
ART.8 – RESPONSABILITATELE BENEFICIARULUI ÎN TIMPUL IMPLEMENTĂRII PROIECTULUI... 9	
ART.9 - RESPONSABILITĂȚILE BENEFICIARULUI DUPĂ IMPLEMENTAREA PROIECTULUI ÎN TIMPUL FAZEI OPERAȚIONALE	10
ART. 10 – RESPONSABILITĂȚILE BENEFICIARULUI ÎN PRIVINȚA PUBLICITĂȚII.....	10
ART. 11 - DEȚINEREA/FOLOSIREA REZULTATELOR ȘI A ECHIPAMENTULUI	11
ART. 12 – PROPRIETATEA INTELECTUALĂ.....	11
ART.13 – RAPOARTELE FINANCIARE ȘI TEHNICE	11
ART. 14 – CONFLICTUL DE INTERESE	12
ART. 15 - CONFIDENȚIALITATEA	12
ART. 16 – EVALUAREA PROIECTULUI	12
ART. 17 – AMENDAMENDAREA ACORDULUI CADRU.....	12
ART. 18 – LEGEA APLICABILĂ.....	12
ART. 19 - DISPUTELE	12
ART. 20 – DURATA, DATA DE EXPIRARE ȘI REZILIEREA	13
ART. 21 – PREVEDERILE FINALE.....	13
LISTA ANEXELOR	Eroare! Marcaj în document nedefinit.

Ministerul Integrării Europene, numit în cele ce urmează "Ministerul" și acționând pentru și în numele Guvernului României.

Pe de o parte, și

Ministerul Administrației și Internelor, numit în continuare "Autoritate de Implementare"

Pe de alta parte, și

Beneficiarul Local: Asociația pentru Dezvoltarea Infrastructurii Locale din județul Maramureș, reprezentată de Consiliul Județean Maramureș numit în cele ce urmează "Beneficiarul"

Pe de altă parte,

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

GENERALITĂȚI

A. Comisia Uniunii Europene, numită în cele ce urmează "Comisia Europeană", pentru a implementa Programul Phare - Coeziune Economică și Socială <RO 2003/005-551.05.03.04.02> numit în cele ce urmează "Programul", a acordat Guvernului României o finanțare nerambursabilă în conformitate cu condițiile prevăzute de Memorandumul de Finanțare, semnat de către Comisia Europeană și Guvernul României pentru Programul Phare 2003.

B. Valoarea totală a alocației pentru SAMTID este de 56 de milioane de euro. Programul include <21> milioane de euro alocați de la bugetul Comunității Europene și <7> milioane de euro de la bugetul statului pentru alocații nerambursabile, pentru a fi acordate în cadrul componentei de Infrastructură Locală și Regională. Cofinanțarea în valoare de 28 milioane de euro va fi disponibilă prin împrumuturi ale Bancii Europene de Investiții.

C. Pentru toate aspectele tehnice și financiare legate de implementarea componentei SAMTID a Programului, Ministerul Integrării Europene este Autoritatea Contractantă (AC) pentru contractele de lucrări și pentru contractele de servicii pentru Supervizarea lucrărilor.

D. Ministerul Administrației și Internelor (MAI) în calitate de Autoritate de Implementare (AI) are responsabilitatea globală de monitorizare și implementare a proiectelor, verificarea Certificatelor de Plată ale Supervisorului (Inginerului), acționând prin intermediul Unității de Coordonare a Proiectului (UCP)

E. Pentru managementul financiar al împrumuturilor, Ministerul Finanțelor Publice (MFP) va desemna o Bancă Administrator.

F. Beneficiarii proiectelor vor fi responsabili pentru stabilirea și menținerea unei unități de Implementare a proiectului (PIU).

I. Se intenționează ca acest Acord Cadru să contureze cadrul contractual pentru asigurarea implementării adecvate de către AC a proiectului stipulat în Articolul 2 de mai jos (numit în cele ce urmează "Proiectul"), care va fi implementat și parțial finanțat din resurse bugetare ale programului Phare <RO 2003/005-551.05.03.04.02>, Cofinanțarea Națională de la Fondul Național pentru Pre-Aderare și împrumut de la Instituții Finanțatoare Internaționale, în conformitate cu prevederile prezentate în Memorandumul de Finanțare <Phare 2003/ Programul Phare pentru Coeziune Economică și Socială> și în acest Acord Cadru semnat între Minister, Autoritatea de Implementare și Beneficiar.

Art. 1. – SUBIECTUL ACORDULUI CADRU

1(1) Acest Acord Cadru stabilește drepturile și obligațiile Părților în ceea ce privește licitația, contractarea, finanțarea, monitorizarea tehnică și financiară și evaluarea proiectului la care se face referire în Articolul 2. Activitățile care urmează a fi îndeplinite de către Beneficiar pentru a contribui la

licitația, contractarea, finanțarea, monitorizarea tehnică și financiară și evaluarea Proiectului sunt definite în cadrul acestui Acord Cadru și în anexele aferente.

Art. 2 - IDENTIFICAREA PROIECTULUI

2(1) Proiectul este descris detaliat în Anexa I.

Titlul Proiectului: *Reabilitarea sistemului de alimentare cu apă în județul Maramureș*

Numărul Proiectului RO 2003/005-551.05.03.04.02.04

Durata de execuție: *18 luni de la data de începere menționată în Contractul de Lucrări, urmată de 12 luni (Perioada de Notificare a Defectelor)*

Locația: Baia Sprie, Borșa, Seini, Sighetul Marmăției, Șomcuta Mare, Tg. Lăpuș, Tăuții Măgherauș și Vișeu de Sus, județul Maramureș, Regiunea de Dezvoltare Nord- Vest, România

Art. 3 – ADRESE DE CONTACT

3(1) Orice comunicare în legătură cu acest Acord Cadru trebuie să fie în scris, trebuie să aibă înscrise numărul și titlul Proiectului și trebuie să utilizeze următoarele adrese:

Pentru Autoritatea Contractantă:

Ministerul Integrării Europene

B-dul Libertății, nr. 12, sector 5, București; tel: 021 - 311.41.86/311.41.83; fax: 021 - 311.41.95

Pentru Autoritatea de Implementare:

Ministerul Administrației și Internelor

Str. Mihai Vodă, nr. 6, sector 5 București, România, tel. 021 -315.64.82 / fax:021 - 314.69.60

Pentru Beneficiar:

Asociația pentru Dezvoltarea Infrastructurii Locale din județul Maramureș (AM), reprezentată de Consiliul Județean Maramureș, str. Gh. Șincai nr. 46, Baia Mare, județul Maramureș, tel/fax. 0262-211488

Art. 4 – SURSELE FONDURILOR

4(1) Asistența Financiară de la RO 2003/005-551.05.03.04.02 Fondul Național, precum și împrumuturile de la BEI vor acoperi plățile legate de proiect pentru care au fost realizate angajamente stricte de către AC (contractul dintre Minister/Angajator și Constructor) și pentru care finanțările necesare au fost alocate și angajate. Plățile din aceste surse vor fi destinate numai pentru lucrările descrise în Anexa I. Plățile legate de Proiect, care au ca sursa Împrumuturile BEI, se vor efectua printr-o Bancă pentru Administrarea Împrumuturilor și vor face subiectul unui Acord de Împrumut separat între Guvernul României și BEI și al unui Acord de Împrumut Subsidiar și Garanție între MFP și Beneficiarul (AM), reprezentat de Consiliul Județean Maramureș.

4(2) Costul total eligibil al Proiectului pentru finanțare este estimat la 13.338.052,71 EURO la care se adaugă valoarea TVA de 1.267.875,28 EURO corespunzătoare sumei împrumutate (așa cum este stipulat în Anexa I).

4(3) Autoritatea Contractantă se angajează să efectueze plăți care se ridică la o valoare maxima de:

- 4.999.10,16 EUR, echivalentul a 37.48% din costurile eligibile totale estimate, specificate la paragraful 4(2), reprezentând cofinanțarea de către Comisia Europeană, din fonduri Phare acordate în cadrul Programului;
- 1.665.922,78 EUR, echivalentul a 12.49% din costurile eligibile totale estimate, specificate la paragraful 4(2), reprezentând cofinanțarea națională, de la fondurile Bugetului de stat acordate în cadrul Programului.

4(4) Plățile de 6.673.027,77 EUR echivalentul a 50,03% din costurile eligibile totale estimate, specificate la paragraful 4(2), reprezentând cofinanțarea de la BEI vor fi facute de către Autoritatea

Contractantă (MIE) prin Banca de Administrarea a Împrumuturilor. La această valoare se va adăuga valoarea TVA de 1.267.875,28 EUR aferentă acestui împrumut.

Beneficiarul va plăti contravaloarea TVA, în ROL, aferentă împrumutului în contul de trezorerie al Ministerului.

4(5) Data limită de plată a fondurilor identificate în Art. 4(3) este de 30 Noiembrie 2007.

4(6) Suma totală care urmează a fi plătită de către Autoritatea Contractantă trebuie să nu depășească suma maximă stabilită de Articolul 4(3), chiar dacă cheltuielile generale propriu-zise depășesc bugetul total estimat prevăzut de Articolul 4(2) și Anexa I. Beneficiarul trebuie să plătească valoarea TVA aferentă împrumutului de la BEI și să acopere eventualele creșteri de buget din surse proprii.

4(7) În cazul în care costurile eligibile sunt mai mici la sfârșitul Proiectului decât costul total estimat, specificat în Articolul 4(2), contribuția Autorității Contractante va fi limitată la suma rezultată prin aplicarea procentajelor stabilite în Articolul 4(3) la cheltuielile propriu-zise.

4(8) Orice modificare a costurilor eligibile totale, menționate în paragraful 4(2), care a dus la schimbări rezultate în urma aplicării Articolelor 4(3) și 4(4), trebuie aprobată printr-un adendum la acest Acord Cadru.

Art. 5 - PLĂȚILE

5(1) Ministerul/AC va efectua plata avansului (15% din costul total eligibil al proiectului plus TVA pentru partea de 15% din împrumut) către Contractant nu mai târziu de 45 de zile de la semnarea contractului de construcție, conform prevederilor Contractului de Lucrări dintre Minister/Angajator și Contractant, conform Condițiilor FIDIC pentru Contractele de Construcție art. 14.7 Plăți.

Beneficiarul va trebui ca în termen de max 15 zile de la emiterea Certificatului de Plată Consolidat de către Inginer, să efectueze transferul sumei aferente TVA pentru 15% din împrumut în contul de trezorerie al Ministerului, deschis la Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București – D.T.C.P.M.B.

5(2) Plățile intermediare și finale trebuie să urmărească procedura de plată descrisă mai jos, în care acțiunile Contractantului și ale Inginerului sunt cele prezentate în contractele acestora cu AC:

- Constructorul va prezenta Inginerului Cererea de Plată, în Euro;
- Beneficiarul/PIU, MIE (AC), MAI (AI) și Banca de Administrare a Împrumutului vor primi copii ale Cererii de Plată a Constructorului, simultan cu Inginerul;
- Inginerul trebuie să informeze PIU despre momentul în care vor avea loc măsurătorile pe teren (verificând Cererea Constructorului) și va invita Consilierul(ii) Tehnic(i) al PIU să ia parte și să agreeze măsurătorile.
- Inginerul va pregăti și prezenta Beneficiarului/PIU pentru andosare un Certificat de Plată Interimar Provizoriu, Deasemenea o copie Certificatului de Plată Interimar provizoriu va fi transmisă și Ministerului Administrației și Internelor (AI) spre andosare;
- Atât MAI cât și Beneficiarul/PIU vor andosa în termen de 5 zile de la primirea Certificatului de Plată Interimar Provizoriu emis de către Inginer cu comentariile aferente (dacă este cazul).

Dacă Beneficiarul și/sau MAI nu răspund în termen de 5 zile de la data primirii Certificatului Provizoriu, acesta se consideră a fi andosat de către Beneficiar și/sau MAI.

Inginerul va lua în considerare eventualele comentării făcute de către Beneficiar/PIU și/sau MAI înaintea emiterii Certificatului de Plată Interimar Consolidat. La emiterea Certificatului de Plată Interimar Consolidat, Inginerul va atașa Certificatul de Plată Provizoriu andosat, împreună cu eventualele comentarii primite de la Beneficiar și/sau MAI. Certificatul de Plată Interimar Consolidat emis de către Inginer va împărți suma datorată Constructorului proporțional cu procentele exprimate în articolele 4(3) și 4(4).

- Beneficiarul va transfera contravaloarea corespunzătoare TVA pentru împrumut în contul de Trezorerie al Ministerului (CA) în cel mult 15 zile de la data emiterii de către Inginer a Certificatului de Plată Interimar Consolidat.

- Autoritatea Contractantă va efectua plata către Constructor în cel mult 45 de zile de la emiterea de către Inginer a Certificatului de Plată Interimar Consolidat, dar nu mai târziu de 73 de zile de la data emiterii de către Constructor a Cererii de Plată, conform prevederilor Contractului de Lucrări dintre Minister/Angajator și Contractant, Condițiile FIDIC ale Contractelor pentru Lucrările de Construcție art. 14.7 Plăți. (Cu toate acestea, datorită ratei de schimb valutar Inforeuro, Autoritatea Contractantă va trebui să facă plățile în aceeași lună în care Inginerul a emis Certificatul de Plată Interimar Consolidat).

Un grafic care conține procedura secvențială a plăților în timp este prezentată în Anexa III.

5(3) Penalitățile pentru întârzierile de plată/ taxele pentru plățile întârziate, definite și calculate conform art. 14.8 din Condițiile FIDIC ale Contractului de Construcție, trebuie suportate de către instituția care nu a respectat termenele limită stabilite, prevăzute în procedura de aprobare a plăților, descrisă în Anexa III.

5(4) Prețul Contractului va fi plătit în euro pentru cofinanțarea Phare și BEI și în lei pentru Cofinanțarea Națională și pentru valoarea TVA aferentă împrumutului. Plățile se vor efectua după cum urmează:

- Fiecare Certificat de Plată emis de către Inginer va diviza suma datorată Constructorului în proporțiile corespunzătoare de Euro și moneda locală (RON), conform procentajelor exprimate în articolele 4(3) și 4(4), pentru fiecare situație de lucrări în parte corespunzătoare fiecărei locații din proiect.
- În scopul calculării sumei în moneda locală care trebuie plătită, Inginerul va folosi cursul de schimb INFOEURO din luna respectivă, în care Certificatul de Plată Consolidat a fost emis de către Inginer. Rata de schimb este publicată de către Comisia Europeană la următoarea adresa: www.europa.eu.int/comm/budget/inforeuro/files.htm.
- În scopuri administrative, data de emisie a Certificatului de Plată va fi considerată a fi data la care Certificatul de Plată a fost înregistrat la Minister; copia Certificatului de Plată trebuie prezentată de către Inginer Beneficiarului și Autorității de Implementare (MAI) în aceeași zi în care a fost emis.

5(5) AC se va asigura ca Solicitățile de fonduri/ Cererile de Plată ale Constructorului cu privire la Proiect se vor face nu mai târziu de două luni înainte de sfârșitul perioadei de achitare a plății pentru Program.

Art. 6 – RESPONSABILITĂȚILE MINISTERULUI

6(1) Minister (AC) are următoarele responsabilități:

- să încheie un Contract de Lucrări cu Constructorul, conform procedurilor UE (*Ghid Practic pentru Procedurile de contractare finanțate din Bugetul General al Comunităților Europene în contextual activităților externe*) și să acționeze în calitate de Angajator în termenii acestui contract, conform Condițiilor FIDIC ale Contractului de Construcție, prima ediție, 1999;
- să încheie un contract de servicii ("Contract de Supervizare a Lucrărilor") cu un consultant care să îndeplinească funcția de Inginer în cadrul acestui contract și care trebuie să aibă capacitate suficientă, abilitate tehnică, experiență și personal calificat pentru a superviza lucrările și a întocmi rapoarte pe marginea construcției;
- să înștiințeze Constructorul și Inginerul cu privire la responsabilitățile și/sau puterile delegate Beneficiarului local și Autorității de Implementare (MAI) în cadrul Acordului Cadru prezent;
- să înființeze Consiliul de Adjudicare a Disputelor (dacă este cazul).

6(2) Ministerul va consulta MAI, care va trebui să agreeze cu Beneficiarul/PIU și să obțină aprobarea formală a acestuia înainte de a acorda Inginerului orice aprobare referitoare la:

- autorizarea oricăror variații ale conținutului/dimensiunii/scopului lucrărilor care pot conduce la creșterea Prețului de Contract;
- aprobarea oricărei prelungiri a Duratei de execuție;

- aprobarea oricarei variații a conținutului/dimensiunii/scopului lucrărilor care pot reduce sau crește Prețul de Contract sau care, în orice mod, alterează substanțial dimensiunile, caracterul sau calitatea Lucrării.

6(3) Ministerul trebuie:

- să asigure lunar fondurile Phare și de Cofinanțare Națională prevăzute în cadrul Programului pentru acest Proiect de la Fondul Național pentru Pre-Aderare, conform prevederilor Acordului de Finanțare încheiat cu Fondul Național pentru Pre-Aderare, precum și cu previziunile lunare de Flux de Numerar propuse de către Constructor în Contractul de Construcție și revizuite lunar de către Inginer;
- să plătească Constructorul pe baza Certificatelor de Plată prezentate de către Inginer, conform procedurilor exprimate în Articolul 5 și în cerințele Anexei III;

Art.7 – RESPONSABILITĂȚILE MINISTERULUI ADMINISTRAȚIEI ȘI INTERNELOR

7(1) Ministerul Administrației și Internelor trebuie să solicite Beneficiarul să înființeze și să mențină o Unitate de Implementare a Proiectului (PIU) care va acționa ca reprezentant al Beneficiarului în calitate de utilizator final al lucrărilor ce vor fi executate, în conformitate cu cerințele Anexei II, pentru a se asigura ca Proiectul va fi implementat cu succes în timp corespunzător.

7(2) MAI trebuie să se asigure ca drepturile Beneficiarului, stipulate în Contractul de Construcție, respectiv de Supervizare a Lucrărilor, sunt respectate de către Constructor și de către Inginer, așa cum sunt stipulate în Anexele I și V.

7(3) MAI și Beneficiarul vor înființa un Comitet Local de Coordonare al Proiectului, format din reprezentanți ai Ministerului, ai PIU, precum și ai altor actori cheie relevanți. CLC se va întâlni trimestrial și va trebui să asigure coordonarea construcției și operării infrastructurii specificate.

7(4) MAI trebuie să furnizeze Ministerului informații complete privind implementarea Proiectului în orice moment; aceste informații trebuie să fie furnizate în maxim 30 de zile de la formarea cererii. MAI trebuie să informeze fără întârziere Ministerul despre orice circumstanțe care pot conduce la prejudicierea sau întârzierea implementării Proiectului.

7(5) În cazul în care Ministerul nu poate să contracteze cu consultantul care asigură Supervizarea Lucrărilor un "contract adițional" sau un "contract negociat", MAI va colabora cu Ministerul în scopul preluării îndatoririlor și responsabilităților contractuale ale Inginerului, pentru finalizarea unora sau tuturor contractelor de lucrări și pentru administrarea lucrărilor în perioada de Finalizare/ Notificare a Defectelor/ Închiderea Contractului.

În cazul agreerii cu MIE, aceasta va atrage după sine numirea de către MAI a unui Inginer având calificarea necesară.

7(6) MAI trebuie să notifice Ministerul și să informeze Constructorul în legătură cu orice defect în cadrul Lucrărilor care i-au fost semnalate de către Beneficiarul Local.

7(7) Infrastructura finanțată prin proiect trebuie să rămână în proprietatea sectorului public pentru cel puțin 5 ani după emiterea Certificatului de Recepție de către Inginer. În cazul privatizării înainte de această perioadă, Ministerul Administrației și Internelor (AI) va informa Ministerul și Delegația Comisiei Europene și va revizui și andosa condițiile de privatizare înainte de a le supune aprobării formale Ministerului și Delegației Comisiei Europene.

7(8) Să monitorizeze întreținerea și sustenabilitatea infrastructurii de către Beneficiar în cadrul Proiectului odată cu încetarea finanțării, în acord cu Manualul(ele) de Operare și Intreținere livrate de către Constructor și aprobate de Inginer și Beneficiar.

7(9) Să coordoneze împreună cu Beneficiarul în vederea asigurării operării infrastructurii cu gradul necesar de atenție, eficiența, transparența și diligența conform cerințelor celor mai bune practici în domeniu în scopul asigurării unui impact net cuantificat maxim pozitiv asupra economiei regiunii unde este localizată.

7(10) MAI trebuie să se asigure că Beneficiarul a întreprins tot ce este legat de publicitatea legată de cofinanțarea Proiectului de către Comisia Europeană și Guvernul României. În acest scop, încurajează beneficiarii locali să se străduiască să publice rezultatele muncii întreprinse și să

sublinieze participarea Comisiei Europene și a Guvernului României în Proiect, referindu-se la contribuția finală în informația transmisă beneficiarilor finali ai proiectului, în rapoartele interne și anuale și în orice relații cu media.

7(11) Ministerul Administrației și Internelor (MAI) nu va avea nici o autoritate de a amenda sau rezilia Contractul, de a atribui părți din Contract sau orice beneficiu în sau rezultând din acesta, cu excepția cazurilor agreeate între Părți. Cu excepția situațiilor decurgând în conformitate cu puterile delegate, MAI nu poate emite instrucțiuni privind Contractul. MAI poate propune AC amendamente la Contract.

Art.8 – RESPONSABILITĂȚILE BENEFICIARULUI ÎN TIMPUL IMPLEMENTĂRII PROIECTULUI

8(1) Beneficiarul împreună cu MAI, va stabili, va menține și va administra o Unitate de Implementare a Proiectului (PIU) care va funcționa ca reprezentant al Beneficiarului în calitate de deținător al lucrărilor care urmează a fi executate pentru a se asigura că proiectele de construcție sunt implementate cu succes în timp util. Atribuțiile PIU sunt descrise în Anexa II. PIU va fi condus de un membru al personalului Beneficiarului și va avea în componență reprezentanți atât din partea Beneficiarului (Consiliul județean reprezentant al Asoc., de Municipality), cât și din partea Companiei Operatorului Regional cu care a semnat un contract de concesiune (administrare delegată).

8(2) Beneficiarul va finanța taxa pe valoarea adăugată aferentă sumelor împumutului precum și toate costurile non-eligibile, stabilite în Anexa VII la prezentul Acord Cadru, survenite în legătură cu implementarea proiectului.

- costurile efectuate înaintea semnării Contractului de Lucrări, pentru pregătirea proiectului și taxele aferente;
- achiziția de terenuri/clădiri;
- taxe pe perioada construcției;
- cheltuieli legate de activitatea PIU (reprezentanții Asociației);
- cheltuieli cu promovarea proiectului;

8(3) Toate cheltuielile și resursele rulante solicitate de PIU pentru asigurarea unei activități optime vor fi suportate de către Beneficiar/ROC.

8(4) PIU stabilit se va asigura ca obligațiile delegate de către AC prin Anexa II – vor fi executate corespunzător, și se va asigura ca interesele Beneficiarului sunt protejate în timpul construcției.

8(5) PIU va funcționa în calitate de partener al echipei AT de Supervizare a Lucrărilor și va lucra pe durata întregului Contract AT împreună cu echipa de experți ai Inginerului, atunci când va fi necesar. Responsabilitățile PIU pentru implementare versus cele ale Inginerului sunt definite în Anexa II. Personalul PIU va fi desemnat de către Beneficiar fără nici un cost pentru proiectul AT și îi va ajuta pe experți în toate aspectele legate de realizarea proiectului; în același timp, personalul va beneficia de cursuri de specializare în domeniu.

8(6) Beneficiarul va invita MAI la ședințele lunare privind progresul lucrărilor, ce vor fi ținute cu Inginerul și Constructorul.

8(7) Beneficiarul trebuie să informeze cât mai amănunțit Autoritatea de Implementare (MAI) în legătură cu implementarea Proiectului. Dacă MAI solicită informații referitoare la proiect, acestea trebuie puse la dispoziție în interval de 30 de zile de la data solicitării. Beneficiarul trebuie să informeze imediat MAI și Ministerul în cazul în care se creează circumstanțe care ar putea împiedica sau întârzia implementarea proiectului.

8(8) Beneficiarul trebuie să notifice imediat MAI și Ministerul în legătură cu orice defect în cadrul Lucrărilor care a fost sesizat în timpul Perioadei de Notificare a Defectelor.

8(9) Beneficiarul va fi responsabil de obținerea și asigurarea Permiselor de Construcție pentru Contractanți. Obținerea și plata tuturor costurilor aferente pentru oricare alte permise, solicitate pentru implementarea lucrărilor, vor fi responsabilitatea Contractantului.

8(10) Beneficiarul îl va ajuta pe Contractant să obțină permisele, aprobările, acordurile și licențele solicitate pentru implementarea Lucrărilor, care, conform contractului, trebuie obținute de către Contractant.

8(11) Beneficiarul se va asigura că este respectat dreptul Contractantului de a accesa și folosi amplasamentul, conform termenilor Contractului. În cazul în care Contractantul nu poate să dispună de amplasament sau nu îl poate accesa din vina Beneficiarului și este nevoit să suporte cheltuieli din cauza întârzierii, eventualele pretenții financiare legate de acest incident vor fi înregistrate și suportate de către Beneficiar.

8(12) Beneficiarul garantează asigurarea și menținerea unor sisteme de clasare și arhivare și a unor specificații care sunt necesare în scopul îndeplinirii cerințelor în cadrul proceselor de audit ale tuturor plăților, după cum prevede Memorandumul de Finanțare.

8(13) Beneficiarul va folosi o parte dintre lucrări (cu excepția măsurilor temporare care au fost specificate în Contract sau aprobate de către ambele părți) numai dacă și după ce Inginerul va emite Certificatul de Recepție. Acolo unde se impune, pentru asigurarea continuității funcționării serviciilor de apă, Inginerul, după o consultare cu Beneficiarul, va emite un certificat Parțial de Recepție pentru acea parte a lucrărilor. În eventualitatea în care Beneficiarul folosește o parte a lucrărilor înainte de emiterea Certificatului de Recepție:

- a. acea parte va fi considerată acceptată la data când a fost folosită;
- b. responsabilitatea și riscurile aferente acelei părți vor fi preluate de către Beneficiar cu începere la acea dată;

8(14) Beneficiarul nu are autoritatea de a amenda sau determina Contractul de Lucrări, de a atribui vreuna dintre părțile Contractului sau un eventual beneficiu scris în contract sau prevăzut de acesta, cu excepția cazului în care s-a convenit astfel de către părți.

Art.9 RESPONSABILITĂȚILE BENEFICIARULUI DUPĂ IMPLEMENTAREA PROIECTULUI/ IN TIMPUL FAZEI OPERAȚIONALE

9(1) Proprietatea asupra Bunurilor și Lucrărilor va fi transferată de la Contractant la Angajator, conform condițiilor FIDIC și legilor românești.

9(2) Proprietatea asupra Bunurilor și Lucrărilor va fi transferată de la Angajator la Beneficiarul (AM) utilităților publice la emiterea Certificatului de Recepție (parțial sau final), conform legilor românești.

9(3) Infrastructura realizată în cadrul Proiectului va rămâne în proprietatea domeniului public pentru cel puțin 5 ani după emiterea Certificatului de Recepție de către Inginer. În cazul în care privatizarea are loc înainte, Beneficiarul trebuie să înștiințeze Ministerul (AC) și Delegația CE, și să prezinte condițiile de privatizare pentru aprobarea oficială a Delegației CE.

9(4) Beneficiarul trebuie să asigure capacitatea de auto-finanțare și întreținerea adecvată a infrastructurii realizată în cadrul Proiectului atunci când finanțarea externă se încheie, conform Manualului (Manualelor) de Funcționare & Intreținere pus(e) la dispoziție de către Contractant și aprobat(e) de către Inginer și Beneficiar;

9(5) Beneficiarul trebuie să trateze aspectul legat de infrastructură garantată cu un grad ridicat de eficiență, transparentță și seriozitate, după cum se cere în domeniu, pentru a obține un impact cuantificat pozitiv maxim net asupra economiei regiunii unde este localizat, inclusiv crearea de locuri de muncă. În acest scop, Beneficiarul va mobiliza toate resursele financiare, umane și materiale, străduindu-se să folosească resurse umane și materiale locale.

Art. 10 – RESPONSABILITĂȚILE BENEFICIARULUI ÎN PRIVINȚA PUBLICITĂȚII

10(1) Dacă Autoritatea Contractantă (Ministerul) nu solicită altfel, orice înștiințare sau publicare făcută de către Beneficiar sau de către Ministerul Administrației și Internelor cu privire la Proiect, inclusiv la o conferință sau seminar, trebuie să specifice faptul ca Proiectul a primit finanțare de la Uniunea Europeană și de la Guvernul României.

10(2) Beneficiarul trebuie să întreprindă toți pașii necesari pentru a face public faptul că Guvernul României și Uniunea Europeană au cofinanțat Proiectul. În acest scop, Beneficiarul va face toate eforturile pentru a face publice lucrările executate și pentru a evidenția participarea Uniunii Europene și a Guvernului României în Proiect, având în vedere contribuția financiară a acestora în ceea ce privește informațiile oferite recipienților finali ai Proiectului, rapoartele interne și anuale și eventualele interacțiuni cu mass-media.

10(3) Beneficiarul și Ministerul Administrației și Internelor vor urma Ghidurile de Identitate Vizuală, care se aplică tuturor produselor de informație și publicitate care urmează a fi implicate în cursul Proiectului. Ghidurile sunt specificate într-o broșură și/sau pe un CD-ROM, atât în limba română, cât și în limba engleză. Această broșură/CD-ROM este o parte integrantă a Acordului Cadru și poate fi descărcată în format electronic la următoarea adresă: www.infoeuropa.ro. Copii suplimentare pot fi obținute de la Ofițerul de Presă al Delegației CE în România. În anumite cazuri, sau atunci când sunt necesare și alte clarificări, Beneficiarul și/sau MAI se vor adresa, în primul rând Ofițerului de la Biroul de Relații cu Clienții de la Delegația CE în România. Standardele de identitate conținute în această broșură/CD ROM pot fi folosite numai în legătură cu implementarea acestui contract. Beneficiarul și/sau MAI vor intra în legătură cu Delegația CE în România pentru a solicita îndrumare, inclusiv în privința aspectelor legate de compilarea listei de invitați, folosirea listei de adrese de e-mail și a obiectelor promoționale.

Art. 11 - DEȚINEREA/FOLOSIREA REZULTATELOR ȘI A ECHIPAMENTULUI

11(1) De la emiterea Certificatului de Recepție, titlul și drepturile de proprietate industrială și intelectuală asupra rezultatelor Proiectului, precum și rapoartele și alte documente referitoare la acesta vor fi transferate Beneficiarului. Până în acel moment titlul și drepturile de proprietate industrială și intelectuală asupra rezultatelor Proiectului, precum și rapoartele și alte documente referitoare la acesta rămân Ministerului.

11(2) În afara prevederilor primului paragraf, Beneficiarul va garanta Autorității Contractante (Ministerului) și Autorității de Implementare (MAI) dreptul de a folosi liber și cum consideră de cuviință toate documentele referitoare la Proiect, indiferent de forma lor, pentru implementarea, monitorizarea, evaluarea și publicitatea Proiectului și a programelor Phare aferente.

11(3) La sfârșitul perioadei de implementare a Proiectului, vehiculele și bunurile plătite din fondurile AC trebuie transferate și vor deveni proprietatea Beneficiarului.

Art. 12 – PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

12(1) Beneficiarul, Ministerul Administrației și Internelor (AI) și Ministerul (AC), responsabili pentru implementarea proiectului descris în Anexa I, se vor asigura că au dobândit toate drepturile de proprietate intelectuală asupra studiilor, planșelor, planurilor, publicității și a celorlalte materiale privind planificarea, implementarea, monitorizarea și evaluarea proiectului. Trebuie să se asigure că atât Comisia cât și alte organisme autorizate de către Comisie vor putea folosi aceste materiale.

Art.13 – RAPOARTELE FINANCIARE ȘI TEHNICE

13(1) Beneficiarul va trimite AC (MIE) și AI (MAI), informațiile legate de implementarea Proiectului, inclusiv acele părți ale Proiectului finanțate prin Împrumut. În acest scop, Beneficiarul va elabora rapoarte intermediare și un raport final. Fiecare raport va avea o parte tehnică.

13(2) Raportul Beneficiarului va acoperi toate aspectele legate de implementare privind perioada menționată. Raportul va fi elaborat în așa fel încât să permită comparații între obiectivele Proiectului și implementarea eficientă, metodele propuse și aplicate, rezultatele estimate și obținute, și de asemenea comparații cu operațiunile financiare legate de Proiect. Raportul va fi predat împreună cu un plan de implementare pentru următoarea perioadă de raportare.

13(3) Raportul final va conține o descriere detaliată privind condițiile implementării Proiectului, informații despre Proiectele viitoare și aspecte speciale folosite la evaluarea impactului Proiectului; o declarație finală referitoare la toate costurile eligibile ale Proiectului, și de asemenea reconcilierea dintre costurile generale ale Proiectului și plățile aprobate.

Art. 14 – CONFLICTUL DE INTERESE

14(1) Beneficiarul se angajează să ia toate măsurile necesare pentru a evita eventualele conflicte de interese și va informa imediat Autoritatea Contractantă și Autoritatea de Implementare în legătură cu orice situație care dă naștere sau ar putea să dea naștere unui astfel de conflict.

Art. 15 - CONFIDENȚIALITATEA

15(1) Autoritatea Contractantă, Beneficiarul și Ministerul Administrației și Internelor se angajează să păstreze confidențialitatea oricărui document, informație sau alt material comunicat lor confidențial.

Art. 16 – EVALUAREA PROIECTULUI

16(1) Dacă Autoritatea Contractantă sau Comisia Europeană fac o evaluare intermediară sau ulterioară (ex-post), Beneficiarul și Ministerul Administrației și Internelor trebuie să se angajeze să ofere Autorității Contractante, Comisiei Europene și/sau agenților săi autorizați orice document sau informație care ar putea să contribuie la finalizarea cu succes a evaluării, și să le ofere toate drepturile de acces necesare.

16(2) Părțile vor păstra evidența tuturor datelor, rapoartelor, corespondenței, registrelor de contabilitate, precum și a originalelor și copiilor tuturor documentelor referitoare la Proiect, pentru o perioadă de 7 (șapte) ani după expirarea Memorandumului de Finanțare. Părțile sunt obligate să păstreze documentele la dispoziția MFP, autorităților de audit române și ale CE, și reprezentantului Curții Române de Conturi și să le prezinte ori de câte ori sunt cerute pe o perioadă de 7 (șapte) ani după expirarea Memorandumului de Finanțare.

16(3) Dacă una dintre părți (sau Comisia Europeană) realizează sau delegă o evaluare în contextul Proiectului, atunci aceasta trebuie să prezinte celelalte părți și Comisiei Europene (sau părților) o copie a raportului de evaluare.

Art. 17 – AMENDAMENTAREA ACORDULUI CADRU

17(1) Orice modificare a Acordului Cadru, inclusiv anexele la acesta, trebuie expuse în scris într-un amendament, care va deveni valid numai după acceptarea sa de către cealaltă parte. Partea care cere modificarea va informa cealaltă parte cu cel puțin o lună înainte de data la care se intenționează ca amendamentul să intre în vigoare, cu excepția cazurilor care sunt dovedite corespunzător.

Art. 18 – LEGEA APLICABILĂ

18(1) Pentru toate aspectele neacoperite de prevederile acestui Acord Cadru se vor aplica Memorandumul de Finanțare și legislația românească. Prevederile Memorandumului de Finanțare va avea prioritate față de legislația românească în ceea ce privește aspectele financiare. În ceea ce privește Calitatea și Securitatea Construcțiilor va prevala Legea nr. 10/95

Art. 19 - DISPUTELE

19(1) Părțile vor face toate eforturile pentru a soluționa amiabil orice dispută, controversă sau neînțelegere dintre Părți, care apare din sau în legătură cu acest Acord.

19(2) Toate disputele rezultând din punerea în practică a prezentului Acord Cadru trebuie rezolvate pe cale amiabilă sub arbitrarea Delegației Comisiei Europene în România.

Art. 20 – DURATA, DATA DE EXPIRARE ȘI REZILIEREA

20(1) Acest Acord Cadru va intra în vigoare la data semnării sale de către Părți și se va încheia la 60 de luni (5ani x 12) după emiterea Certificatului de Recepție a Lucrărilor de către Inginer, după cum este definit în Anexa I.

20(2) Dacă Ministerul Administrației și internelor și/sau Beneficiarul (PIU) nu îndeplinesc o obligație prevăzută de acest Acord, AC va avea dreptul să rezilieze/anuleze Contractul de Construcție, iar eventualele costuri generate către AC ca rezultat al acestei rezilieri vor fi achitate de către Beneficiar.

20(3) Neconformitatea cu condițiile și prevederile de implementare vor fi rezolvate de către AC conform prevederilor Memorandumului de Finanțare pentru Program.

Art. 21 – PREVEDERILE FINALE

21(1) Prevederile privind implementarea descrise în Anexele acestui Acord Cadru sunt parte integrantă a acestuia.

Intocmit la București, în 4 (patru) exemplare originale bilingve, în limbile Engleză și Română, două originale fiind pentru Minister, un original pentru Ministerul Administrației și Internelor și un exemplar pentru Beneficiar (PIU). Limba engleză va predomina în cazul unui conflict.

Pentru Autoritatea Contractanta

Ministerul Integrării Europene

GABRIEL FRIPU
[numele oficialului autorizat sa semneze]

Pozitia Director General DPAO

Semnatura [semnatura]

Data 18.01.2006



Pentru Autoritatea de Implementare

Ministerul Administrației și Internelor

ILIU PĂCURARIU
[numele oficialului autorizat sa semneze]

Pozitia

Semnatura [semnatura]

Data 16.01.2006

Pentru Beneficiar

Asociația pentru Dezvoltarea Infrastructurii Locale din județul Maramureș

MARINEL KOVACS
[numele și funcția oficialului autorizat sa semneze]

Pozitia PREȘEDINTE

Semnatura [semnatura]

Data 13.08.2005



ASOCIATIA PENTRU DEZVOLTAREA INFRASTRUCTURII LOCALE A JUDETELUI MARAMURES

Baia Mare, str. Gh. Sincai, nr. 46

Tel/fax 0262-211488, web: www.adil.mmnet.ro

mail: dcrisan@maramurescounty.ro

HOTARAREA Nr 1/ 27.02.2006

privind agreeerea si asumarea de catre membrii asociati a prevederilor Acordului Cadru pentru obiectivul de investitii „Reabilitarea sistemului de apă potabilă din orașele județului Maramureș” cuprins în Programul SAMTID –etapa a 2-a si cofinanțarea costurilor neeligibile aferente proiectului

Asociatia pentru Dezvoltarea Infrastructurii Locale a Judetului Maramures , intrunita in sedinta Adunarii generale din data de 27.02.2006 :

In vederea indeplinirii conditiilor necesare participarii la Programul National SAMTID si a respectarii regulilor de procedura institutionala pentru obtinerea imprumuturilor locale externe ;

In temeiul art.6 pct a, b , art 7 pct b, c art 15 pct.asi c din Statutul Asociatiei ,

HOTARASTE:

Art 1. Asociatia pentru Dezvoltarea Infrastructurii Locale a Judetului Maramures in intreaga sa componenta , agreeaza si asuma prin semnatura reprezentantilor sai prevederile Acordului Cadru pentru realizarea obiectivului de investitii “Reabilitarea sistemului de apa potabila in orasele judetului Maramures” cuprins in Programul SAMTID etapa a 2-a

Art 2. Se accepta cofinantarea proiectului nr RO2003/005.05.03.04.02.04 "Reabilitarea sistemului de apa potabila in orasele judetului Maramures" in conformitate cu articolele 4 si 5 din prezentul Acord Cadru.

Art 3. Se accepta finantarea costurilor ne-eligibile estimate pentru finantarea PHARE in conformitate cu art 8(2) din Acordul Cadru asa cum sunt prezentate detaliat in Anexa 2

Art4. Prezenta hotarire se comunica la:

- Ministerul Finantelor Publice
- Ministerul Administratiei si Internelor
- Ministerul Integrarii Europene
- Asociatiei pentru Dezvoltarea Infrastructurii Locale a Judetului Maramures
- tuturor membrilor asociati

Presedinte :presedinte C. J. Maramures Marinela Kovacs

Reprezentanti asociati:

- C. L Sighetu Marmatiei, primar Godja E.
- C. L Baia Sprie, primar Barbulovici V.
- C. L Borsa, primar Stetco Remus
- C. L Seini , primar Adoreanu Zamfir
- C. L Tirgu Lapus, primar Mitru Lese
- C. L Viseu de Sus, primar Ciolpan Vasile
- C.L Somcuta Mare, primar Butean Petru
- C.L Tautii Magheraus , primar Ardelean Anto

cu Cayade primar BINAIU Nicu

PROIECT SAMTID
ESTIMAT, EURO

RO 2003/006-551. 05.03.04.02.04

ANEXA-2 la Hot ADIL nr 1/27.02.2006

DISTRIBUTIA
CHELTUIELILOR PE
LOCALITATI

STRUCTURA DETALIATA A COSTURILOR NEELIGIBILE

pentru obiectivul de investitie "Reabilitarea sistemului de distributie a apei in orasele judetului Maramures"
cuprins in Programul SAMTID-faza a 2-a

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
SRAS	total cheltuieli cheltuieli eligibile (col 3+col 4+ col 5)	CREDIT	PHARE	Buget STAT TVA	total lucrari cu tva	total lucrari cu tva (col 2+col 6)	comision risc 0,5% din val imprumut (0,005x col 3)	taxa constructor 0,5% (0,005xcol 2)	taxa ICS 0,8% (0,008xcol 2)	cheltuieli MSU promov proiect (col 6+8+9+10+11)	total cheltuieli neeligibile (col 2+col 12)	TOTAL GENERAL PROIECT
Salia Sprie	1.327.628,54	664.212,56	487.595,18	165.820,80	126.200,39	1.453.828,93	3.321,06	6.638,14	10.621,03	33123,82	179.904,44	1.507.532,98
Borsa	1.531.906,25	766.412,69	574.158,46	191.335,09	145.618,41	1.677.524,66	3.832,06	7.659,53	12.255,25	38219,08	207.314,33	1.739.490,58
Seini	771.173,28	385.817,99	289.035,74	96.319,54	73.305,42	844.478,70	1.929,09	3.855,87	6.189,39	19246,93	104.506,70	875.679,98
Sighetu Marmatiei	2.066.853,89	1.034.047,00	774.656,84	258.150,05	196.488,93	2.283.322,82	5.170,24	10.334,27	16.534,83	51573,14	280.081,41	2.346.935,30
g Lepus	1.217.417,61	609.074,03	456.288,12	152.055,46	115.724,07	1.333.141,67	3.045,37	6.087,09	9.739,34	30368,74	164.964,61	1.382.382,21
fiseu de Sus	1.691.727,99	846.371,51	634.059,65	211.296,83	160.810,59	1.852.538,57	4.231,86	8.458,64	13.533,82	42213,46	229.248,37	1.920.976,35
Tomcuta Mare	1.470.542,53	735.712,43	551.159,34	183.670,78	139.785,36	1.610.327,89	3.678,56	7.352,71	11.764,34	36693,82	199.274,79	1.669.817,32
autii Magheraus	3.260.802,63	1.631.379,56	1.222.148,83	407.274,25	309.962,12	3.570.764,75	8.156,90	16.304,01	26.086,42	81365,66	441.875,11	3.702.677,74
TOTAL	13.338.052,71	6.673.027,77	4.999.102,16	1.666.992,78	1.267.875,28	14.605.927,99	33.365,14	66.690,26	106.704,42	332818,67	1807453,77	15.145.606,48

procent %

15,145,606.48	113,65%
13,338,052.71	100%
6,665,094.94	49,97%
6,673,027.77	50,03%
1,807,453.77	13,55%

total proiect,EURO

cheltuieli eligibile
din care grant
din care credit
cheltuieli neeligibile
din care TVA
coms risc 0,5% din val impr
taxa constructor 0,5%
taxa ICS 0,8%
cheltuieli MSU

NOTA: conform art 8(2) din Acordul Cadru : Beneficiarul va finanta taxa pe valoarea adaugata aferenta surmelor imprumutului precum si toate costurile noneligibile stabilite, survenite in legatura cu implementarea proiectului si anume:

costurile efectuate inaintea semnarii Contractului de lucrari, pentru pregatirea proiectului si taxele aferente achizitia de terenuri cladiri
taxe pe perioada constructiei
cheltuieli legate de activitatea PIU(reprezentantii Asociatiei)
cheltuieli cu promovarea proiectului

ORGANIGRAMA

UNITATEA DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI (PIU)-MARA-SAMTID- faza a 2-a

PIU	
MSU	PMU
Project Manager (1) (Head of MSU+PMU)	
Financial adviser (1)	Financial adviser (1)
Assistant financial adviser (1)	
Civil Expert (preferably 1 for each locality involved in the project)	Civil expert (1)
Mechanical Expert (1)	Mechanical expert (1)
Assistant (1)	Assistant
Translator (1)	Translator

Nota: extras din Termenii de referinta pentru PIU-ANEXA II SAMTID. doc

Abrevieri: PIU-Unitatea de Implementare a Proiectului

MSU-Unitatea de Monitorizare si Supervizare

PMU-Unitatea de Management a proiectului

ROC-Compania de Operare Regionala-SC VITAL SA

AoM-Asociatia de municipalitati-ADIL Maramures